

## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

---

Erabilitako bidea: 012, Zuzenenan

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: RENFEk Donostian dituen aldiriko lineatan, zuzeneko arreta gaztelania hutsean ematen da eta ez dago aukerarik euskaraz hitz egiteko.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Ahozkoa

Eremua: Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

Erakundea: RENFE

### Ebazpenaren Datuak

---

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Emaitza: Konponbidean

Erantzuna: Legeak euskaraz jarduteko edo euskara erabiltzeko eskubidea arian arian edo progresiboki bete behar dela aurreikusten du, eta adierazten dutenez, langileentzako ikastaroak dituzte eta etorkizunean hauek areagotzeko asmoa dute, baina ez dute zehaztasun gehiago ematen.

## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

---

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

**Zioa:** NANA berritzera joan zen Estatuko Gobernuak Donostian duen Ordezkaritzara. Bertako funtzionario guztiek gaztelaniaz hitz egin zioten.

**Inzidentzia mota:** Kexa

**Urraketa mota:** Harremana

**Urraketa-harreman mota:** Ahozkoa

**Eremua:** Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

**Erakundea:** Estatuko Administrazio Orokorra - Administración General del Estado

### Ebazpenaren Datuak

---

**Izapidetza:** Bideratuta

**Egoera:** Itxita

**Emaizta:** Protokoloak bitartekoak ezartzen ditu

**Erantzuna:** Organismo administratibo guztietan kexa eta iradokizun liburuak daude herritarrek beraien desadostasuna agertzeko, eta ez dute honelako kexarik aurkitu. Aipatutako bulegoetan, euskaraz dakiten 5 funtzionario daude. Arau orokor bezala, funtzionarioak gazteleraz zuzentzen zaie herritarrei, baina hauek eskaturik euskaraz hitz egiteko aukera dago, eta funtzionario zehatz horrek euskaraz ez badaki, euskaraz dakien funtzionario batengana jotzen da.

## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

---

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

**Zioa:** 50 CC baino txikiagoko motorretan ibiltzeko gida baimena lortu nahi du herritarrak. Ikastaroa euskaraz non hartu aurkitu du baina azterketa gaztelaniaz egin behar duela esan diote eta ikasliburuak ere soilik gaztelaniaz daude.

**Inzidentzia mota:** Kexa

**Urraketa mota:** Harremana

**Urraketa-harreman mota:** Idatzizkoa

**Eremua:** Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

**Erakundea:** Estatuko Administrazio Orokorra

### Ebazpenaren Datuak

---

**Izapidetza:** Bideratuta

**Egoera:** Itxita

**Eraitza:** Konpondu gabe

**Erantzuna:** Inork ez du eskatu azterketa euskaraz egiteko aukera eta ez dute erregistraturik horren inguruko kexarik. Testuliburuari dagokienez, Trafiko Buruzagitzak horren inguruan eskuduntzarik ez duela azaltzen dute, hori autoeskolei dagokielarik.

## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

---

**Erabilitako bidea:** Posta arrunta

**Erabilitako hizkuntza:** Euskara

**Urraketa gertatu den hizkuntza:** Euskara

**Zioa:** Herritarrak maiatzaren 27ko Udal Hauteskundeetan EHNArekin bozkatu nahi izan zuen, eta mahaiko lehendakariak gazteleraz eta modu txarrean dokumentu hori ezin zela erabili jakinarazi zion, eta nahi izanez gero kexa jartzeko azaldu zion. Herritarra euskaraz zuzendu zitzaion une oro, eta mahaikide batek lehendakariari errespetu faltaz jokatzeko ari zela adierazi zion. Azkenean herritarrak, kexa bikoitza jarri zuen, EHNA erabiltzen ez uzteagatik eta bestea, lehendakariak euskal hiztunekiko adierazitako mesprezuagatik.

**Inzidentzia mota:** Kexa

**Urraketa mota:** Harremana

**Urraketa-harreman mota:** Ahozkoa

**Eremua:** Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

**Erakundea:** Estatuko Administrazio Orokorra

### Ebazpenaren Datuak

---

**Izapidetza:** Bideratuta

**Egoera:** Irekita

**Erantzuna:** Erantzunaren zain

## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

---

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

**Zioa:** Correos y Telégrafos S.Ak Barakaldon duen bulego nagusira hurbildu zen gutun ziurtatu bat jasotzera eta nahiz eta euskaraz aritzeko eskatu bertako langileari, gaztelerazko arreta jaso zuen.

**Inzidentzia mota:** Kexa

**Urraketa mota:** Harremana

**Urraketa-harreman mota:** Ahozkoa

**Eremua:** Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

**Erakundea:** Correos y Telegrafos S.A.

### Ebazpenaren Datuak

---

**Izapidetza:** Bideratuta

**Egoera:** Itxita

**Eraitza:** Bestelakoak

**Erantzuna:** Era orokor batean bi hizkuntza ofizialak erabiltzen dira horrela aurrezagututa duten Erkidego Autonomoetan, formularioetan, foiletoetan eta publikoaren esku dauden gainerako dokumentuetan, eta baita errotuluetan, publikazioetan, komunikazioetan etab. Era berean, posta bulegoetan herritarrak beraiek aukeratutako hizkuntzan artatzen ditugu, salbu ezintasun materialen kasuan, eta gertaera hau hemen barneratu daiteke.

## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

---

Erabilitako bidea: Posta arrunta

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Lan eta Gizarte Gaietako Ministeriotik IMSERSOk kudeatzen dituen nagusientzako oporretarako programaren berri ematen duen idatzia iritsi zaio eta hau gaztelania hutsean dago.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

Erakundea: Estatuko Administrazio Orokorra

### Ebazpenaren Datuak

---

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Irekita

Erantzuna: Erantzunaren zain.

## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

**Erabilitako bidea:** 012, Zuzenenan

**Erabilitako hizkuntza:** Euskara

**Urraketa gertatu den hizkuntza:** Euskara

**Zioa:** Herritarrek, bidai batetik bueltan, maleta kontrol bat pasa behar izan zuten. Herritarrek euskaraz artatuak izan nahi zutela adierazi zieten guardia zibilei, eta hauek gaztelaniaz hitz egiten jarraitu zuten. Herritarrek maletak husteari ekin zioten guardia zibilen eskariz, baina berriro azaldu zieten euskaraz artatuak izateko zuten nahia. Hauek beraien nagusiari deitu zioten eta minutu batzuk geroago beraiengana gerturatu zen informazioko langile batekin. Nagusiak desobedientziagatik salatuko zituela azaldu zien eta ondoren langileak itzultzaile lanak egin zituen. Herritarrek adierazi digutenez, ez zioten errespeturik falta autoritateei, are gehiago, eskatutako guztia bete zuten, soilik, euskaraz artatuak izan nahi zuten. Orain, zitazio bi jaso dituzte falta epaiketa batera joan daitezen.

**Inzidentzia mota:** Kexa

**Urraketa mota:** Harremana

**Urraketa-harreman mota:** Ahozkoa

**Eremua:** Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

**Erakundea:** Estatuko Administrazio Orokorra

### Ebazpenaren Datuak

**Izapidetza:** Bideratuta

**Egoera:** Itxita

**Eraitza:** Ez dago urraketarik

**Erantzuna:** 2007ko irailaren 9an, arratsaldeko 15:15 aldera, Loiuko Aireportuko Atalekoak diren guardia zibilak, nazioarteko bidaietatik zetozen bidaiarien maletak ikuskatzen ari ziren, eta bidaiari bi hauek maletak irekitzeari uko egin zioten guardia bilien eskariaren aurrean eta era errepikatu batean agindua hautsiz. Jarraian bietako batek euskaraz zekien langile baten presentzia eskatu zuen, bere maleta ez irekitzeko asmoa baieztatuz. Azkenean, zerbitzuko sarjentuarekin batera gerturatu zen AENAKo azafata bat itzultzaile gisa aritu zen, eta ekipaiak ireki zituzten. Ez dut ondoren emandako gertaeren berri emango, jarduketa judizialei bide ematen diezaiekutelako, eta hauen edukia aztertzea ez dela komeni kontsideratzen dudalako.

## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

---

**Erabilitako bidea:** 012, Zuzenenan

**Erabilitako hizkuntza:** Euskara

**Urraketa gertatu den hizkuntza:** Euskara

**Zioa:** Bilboko aireportuan errotulu edo seinaleak gaztelaniaz, ingelesez eta euskaraz daude, baina euskarazkoak gaizki daude idatzita. Adb. ekipaiaren ordeaz, bagajea edo ekipala.

**Inzidentzia mota:** Kexa

**Urraketa mota:** Paisaia

**Eremua:** Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

**Erakundea:** AENA, Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea

### Ebazpenaren Datuak

---

**Izapidetza:** Bideratuta

**Egoera:** Itxita

**Emaitza:** Ez dago urraketarik

**Erantzuna:** AENAk 1995eko uztailaren 5ean kontsulta egin zion Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Hizkuntza Politikarako Idazkaritzari, aireportuetan ezarri beharreko seinaleen testuetan euskarazko kontzeptuen inguruan. Hauen itzulpena jaso ondoren 1995eko irailaren 21ean aplikatu ziren.



## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

---

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

**Zioa:** Bilboko CORREOS-eko posta bulego bateko hainbat karteletan euskara agertzen den arren, horretan dauden erabiltzaileei zuzendutako kartel gehienak gaztelania hutsean daude. Badirudi kartel gehienak langileek idatzirikoak direla: "RESPETAN LOS TURNOS", "COJAN LA VEZ...".

**Inzidentzia mota:** Kexa

**Urraketa mota:** Paisaia

**Eremua:** Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

**Erakundea:** Correos y Telégrafos, S.A

### Ebazpenaren Datuak

---

**Izapidetza:** Bideratuta

**Egoera:** Itxita

**Emaitza:** Konponduta

**Erantzuna:** Kartelak indarrean dagoen araudira egokitzeari ekin diote.

## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

---

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

Zioa: Europako Osasun Txartela jaso berri du Bizkaiko ordezkari batzuek eta hau gaztelania hutsean dago.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

Erakundea: Estatuko Administrazio Orokorra

### Ebazpenaren Datuak

---

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Ez dago urraketarik

**Erantzuna:** Kasu honetan irailaren 17ko, 1465/99 Errege Dekretua betetzen da, bertan hizkuntza koofizialen erabilera inprimatutako materialean eta eredu normalizatuetan arautzen delarik. Zentzu honetan aipatu behar da, Europako Osasun Txartela ez dela errege dekretuak araututako kategorietan barneratzen departamentu edo unitateko arduradunen esku utziz erabakia. Gainera, ez dugu kontsideratzen Europako Karta urratzen denik, Instituto honek herritarren esku jarritako formulario eta idatzi administratiboetan Estatuko hizkuntza koofizialak erabiltzen dituelako. Europako Osasun Txartela zuzenean eskatzen da inolako inprimakirik bete gabe eta herritarren ohiko egoitza kontutan izan gabe.

## Fitxa

### Eskabidearen Datuak

---

Erabilitako bidea: E-mail

Erabilitako hizkuntza: Euskara

Urraketa gertatu den hizkuntza: Euskara

**Zioa:** Herritarrak bere nortasun agiria berritu zuen Laudion (Araba), eta ez zioten onartu euskal grafiarekin idaztea bere jaioterriaren izena, Ludio/Llodio, eta bizi den herriaren izena, Luiaondo, poliziek erabiltzen duten datu basean horrelakorik ez zela azaltzen argudiatuta. Ondorioz, Llodio eta Luyando izenak jarri zituzten, hurrenez hurren.

Inzidentzia mota: Kexa

Urraketa mota: Harremana

Urraketa-harreman mota: Idatzizkoa

Eremua: Publikoa - Estatuko administrazio orokorra

Erakundea: Estatuko Administrazio Orokorra

### Ebazpenaren Datuak

---

Izapidetza: Bideratuta

Egoera: Itxita

Eraitza: Konponduta

**Erantzuna:** Kexan aipatutako herrien izenak euskal grafian barneratu dira datu basean eta herritarrari nortasun agiria, inolako tasarik ordaindu gabe, berritzeko aukera luzatzen diote.